

Art. 26. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 27. De minister van het Kind is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 mei 2019.

De Minister-president, bevoegd voor Gelijke kansen en Vrouwenrechten,
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur en van het Kind,
A. GREOLI

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2019/203238]

19. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung verschiedener Bestimmungen im Psychiatriebereich

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des koordinierten Gesetzes vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen, Artikel 6, Artikel 95, Artikel 105 § 1 und Artikel 170 § 5 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. Juli 1990, zur Anwendung gewisser Bestimmungen des am 7. August 1987 koordinierten Gesetzes über die Krankenhäuser auf Initiativen des begleiteten Wohnens und auf Verbände zwischen psychiatrischen Anstalten und Diensten, Artikel 1 Absatz 1 Nummer 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. Dezember 1990 zur Festlegung der Regeln für die Bestimmung der Aufnahmekosten für Personen, die in einem psychiatrischen Pflegeheim aufgenommen sind;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 18. Juli 2001 zur Festlegung der Regeln, gemäß derer der Finanzmittelhaushalt, die Quote der Pflageetage und der Preis pro Pflageetag für Initiativen des begleiteten Wohnens bestimmt wird;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. April 2002 über die Festlegung und die Ausglei chung des Finanzmittelhaushalts der Krankenhäuser;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. Dezember 2002 zur Festlegung der Regeln, gemäß derer ein Teil der Unterbringungskosten in psychiatrischen Pflegeheimen zulasten des Staates erfolgt;

Aufgrund des ministeriellen Erlasses vom 12. September 1994 zur Bestimmung des Auszahlungsverfahrens des Staates bei dem Preis pro Pflageetag für Initiativen des begleiteten Wohnens bestimmt wird;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 15. Juni 2018;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 20. Juni 2018;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 63.860/1/V des Staatsrates, das am 21. August 2018 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Ministers für Gesundheit;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 10. Dezember 1990 zur Festlegung der Regeln für die Bestimmung der Aufnahmekosten für Personen, die in einem psychiatrischen Pflegeheim aufgenommen sind, wird wie folgt ersetzt:

„Artikel 1 - Die Regierung legt den Bewohnerpreis für in einem psychiatrischen Pflegewohnheim lebende Personen sowie die weitere Bezuschussung in einem mit dem betreffenden psychiatrischen Pflegewohnheim zu schließenden Vertrag fest.“

Art. 2 - Im selben Königlichen Erlass werden folgende Artikel aufgehoben:

1. Artikel 2, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 18. November 2003 und vom 29. Februar 2008;
2. Artikel 3, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 29. Februar 2008;
3. Artikel 4, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 29. Februar 2008 und vom 27. September 2009;
4. Artikel 5, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 18. November 2003;
5. Artikel 5bis, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 29. Februar 2008 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Juni 2010;
6. die Artikel 6 und 7, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 29. Februar 2008.

Art. 3 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 18. Juli 2001 zur Festlegung der Regeln, gemäß derer der Finanzmittelhaushalt, die Quote der Pflageetage und der Preis pro Pflageetag für Initiativen des begleiteten Wohnens bestimmt wird, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 28. März 2014, wird wie folgt ersetzt:

„Artikel 1 - Die Regierung legt die Bezuschussung für Initiativen des begleiteten Wohnens in einem mit der betreffenden Initiative zu schließenden Vertrag fest.“

Art. 4 - Die Artikel 2-6 desselben Königlichen Erlasses werden aufgehoben.

Art. 5 - Artikel 52 des Königlichen Erlasses vom 25. April 2002 über die Festlegung und die Ausglei chung des Finanzmittelhaushalts der Krankenhäuser, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Oktober 2011 und vom 17. Dezember 2012, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 52 - Die Regierung legt die Bezuschussung für Verbände als Konzertierungsplattform, die gemäß den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 10. Juli 1990 zur Festlegung der auf Verbände psychiatrischer Anstalten und Dienste anwendbaren Zulassungsnormen zugelassen wurden, in einem mit dem betreffenden Verband zu schließenden Vertrags fest.“

Art. 6 - Der Königliche Erlass vom 17. Dezember 2002 zur Festlegung der Regeln, gemäß derer ein Teil der Unterbringungskosten in psychiatrischen Pflegeheimen zu Lasten des Staates erfolgt, wird aufgehoben.

Art. 7 - Der ministerielle Erlass vom 12. September 1994 zur Bestimmung des Auszahlungsverfahrens des Staates bei dem der Preis pro Pflgetag für Initiativen des begleiteten Wohnens bestimmt wird, wird aufgehoben.

Art. 8 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Art. 9 - Der Minister für Gesundheit wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Eupen, den 19. September 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Ministerpräsident
O. PAASCH
Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
A. ANTONIADIS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2019/203238]

19 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant différentes dispositions en matière de psychiatrie

Le Gouvernement de la Communauté Germanophone,

Vu la loi sur les hôpitaux et autres les établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, l'article 6, l'article 95, l'article 105, § 1^{er}, et l'article 170, § 5, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 10 juillet 1990 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitations protégées et aux associations d'institutions et de services psychiatriques, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1990 fixant les règles pour la fixation du prix d'hébergement pour les personnes admises dans des maisons de soins psychiatriques;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 2001 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitations protégées;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux;

Vu l'arrêté royal du 17 décembre 2002 fixant les règles selon lesquelles une partie du prix d'hébergement des maisons de soins psychiatriques est mise à charge de l'État;

Vu l'arrêté ministériel du 12 septembre 1994 déterminant le mode de liquidation de l'État dans le prix de la journée de séjour des initiatives d'habitation protégée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 juin 2018;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 20 juin 2018;

Vu l'avis du Conseil d'État n° 63.860/1/V, donné le 21 août 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. - L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 décembre 1990 fixant les règles pour la fixation du prix d'hébergement pour les personnes admises dans des maisons de soins psychiatriques est remplacé par ce qui suit :

« Article 1^{er} - Le Gouvernement fixe le prix de résidence pour les personnes vivant dans une maison de soins psychiatriques ainsi que la poursuite du subventionnement dans une convention conclue avec la maison de soins psychiatriques concernée. »

Art. 2. - Dans le même arrêté royal, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 18 novembre 2003 et 29 février 2008;

2° l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 29 février 2008;

3° l'article 4, modifié par les arrêtés des 29 février 2008 et 27 septembre 2009;

4° l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 18 novembre 2003;

5° l'article 5bis, inséré par l'arrêté royal du 29 février 2008 et modifié par l'arrêté royal du 13 juin 2010;

6° les articles 6 et 7, modifiés par l'arrêté royal du 29 février 2008.

Art. 3. - L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juillet 2001 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitations protégées, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 mars 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Article 1^{er} - Le Gouvernement fixe les subventions pour des initiatives d'habitation protégée dans une convention conclue avec l'initiative concernée. »

Art. 4. - Les articles 2 à 6 du même arrêté royal sont abrogés.

Art. 5. - L'article 52 de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 26 octobre 2011 et 17 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 52 - Le Gouvernement fixe les subventions aux associations comme plate-forme de concertation, agréées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 10 juillet 1990 fixant les normes d'agrément applicables aux associations d'institutions et de services psychiatriques, dans une convention conclue avec l'association concernée. »

Art. 6. - L'arrêté royal du 17 décembre 2002 fixant les règles selon lesquelles une partie du prix d'hébergement des maisons de soins psychiatriques est portée à la charge de l'État est abrogé.

Art. 7. - L'arrêté ministériel du 12 septembre 1994 déterminant le mode de liquidation de l'État dans le prix de la journée de séjour des initiatives d'habitation protégée, est abrogé.

Art. 8. - Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 9. - Le Ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 19 septembre 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,
Le Ministre-Président
O. PAASCH
Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2019/203238]

19 SEPTEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van verscheidene bepalingen voor de psychiatrische sector

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikel 6, artikel 95, artikel 105, § 1, en artikel 170, § 5, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juli 1990 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten, artikel 1, eerste lid, 2^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1990 houdende vaststelling van de regels voor het bepalen van de opnemingsprijs voor personen die worden opgenomen in psychiatrische verzorgingstehuizen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 2001 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfdagen en de prijs per verblijfdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 2002 houdende vaststelling van de regelen volgens welke een gedeelte van de opnemingsprijs in psychiatrische verzorgingstehuizen ten laste van de Staat wordt gelegd;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 september 1994 tot bepaling van de wijze waarop de tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verblijfdag voor initiatieven van beschut wonen wordt bepaald;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 15 juni 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-Président, bevoegd voor Begroting, d.d. 20 juni 2018;

Gelet op advies 63.860/1/V van de Raad van State, gegeven op 21 augustus 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. - Artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 december 1990 houdende vaststelling van de regels voor het bepalen van de opnemingsprijs voor personen die worden opgenomen in psychiatrische verzorgingstehuizen wordt vervangen als volgt :

"Artikel 1 - De Regering legt de bewonersprijs voor de personen die in een psychiatrisch verzorgingstehuis leven en de verdere subsidiëring vast in een overeenkomst met het betreffende psychiatrisch verzorgingstehuis."

Art. 2. - In hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1^o artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 november 2003 en 29 februari 2008;

2^o artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 februari 2008;

3^o artikel 4, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 februari 2008 en 27 september 2009;

4^o artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 november 2003;

5^o artikel 5bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 29 februari 2008 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juni 2010;

6^o de artikelen 6 en 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 februari 2008.

Art. 3. - Artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 juli 2001 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfdagen en de prijs per verblijfdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 2014, wordt vervangen als volgt :

"Artikel 1 - De Regering legt de subsidiëring voor de initiatieven van beschut wonen vast in een overeenkomst met het betreffende initiatief."

Art. 4. - De artikelen 2 tot 6 van hetzelfde koninklijk besluit worden opgeheven.

Art. 5. - Artikel 52 van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 oktober 2011 en 17 december 2012, wordt vervangen als volgt :

“Art. 52 - De Regering legt de subsidiëring voor de samenwerkingsverbanden als overlegplatform die erkend zijn overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 juli 1990 houdende vaststelling van de normen voor de erkenning van samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten vast in een overeenkomst met het betreffende samenwerkingsverband.”

Art. 6. - Het koninklijk besluit van 17 december 2002 houdende vaststelling van de regelen volgens welke een gedeelte van de opnemingsprijs in psychiatrische verzorgingstehuizen ten laste van de Staat wordt gelegd, wordt opgeheven.

Art. 7. - Het ministerieel besluit van 12 september 1994 tot bepaling van de wijze waarop de tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verblijfdag voor initiatieven van beschut wonen wordt bepaald, wordt opgeheven.

Art. 8. - Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 9. - De minister bevoegd voor Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 19 september 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President

O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2019/203236]

23. MAI 2019 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 21. März 2002 zur Bezuschussung von Personal- und Funktionskosten in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, Artikel 38, abgeändert durch das Dekret vom 14. Februar 2000;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 21. März 2002 zur Bezuschussung von Personal- und Funktionskosten in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;

Aufgrund der Gutachten des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen vom 16. Mai 2018, 14. Januar 2019 und 8. April 2019;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 28. März 2019;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 28. März 2019;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.024/2 des Staatsrates, das am 13. Mai 2019 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 4 § 1 des Erlasses der Regierung vom 21. März 2002 zur Bezuschussung von Personal- und Funktionskosten in der Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird die Wortfolge “im Rahmen einer Beschäftigungsmaßnahme der Deutschsprachigen Gemeinschaft” gestrichen.

2. In Absatz 2 wird die Wortfolge “, insofern diese im Rahmen einer Beschäftigungsmaßnahme der Deutschsprachigen Gemeinschaft eingestellt wurden oder diese Mitarbeiter eine strukturell umgewandelte BVA-Stelle bekleiden” eingefügt.

Art. 2 - Artikel 5 § 1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Satz 1 wird die Wortfolge “im Rahmen einer Beschäftigungsmaßnahme der Deutschsprachigen Gemeinschaft” gestrichen.

2. In Satz 2 wird die Zahl “80” durch die Zahl “100” ersetzt.

3. In Satz 2 wird die Wortfolge “, insofern diese Mitarbeiter im Rahmen einer Beschäftigungsmaßnahme der Deutschsprachigen Gemeinschaft eingestellt wurden oder diese Mitarbeiter eine strukturell umgewandelte BVA-Stelle bekleiden” eingefügt.

Art. 3 - Artikel 5bis Absatz 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 24. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Satz 1 wird die Wortfolge “im Rahmen einer Beschäftigungsmaßnahme der Deutschsprachigen Gemeinschaft” gestrichen.

2. In Satz 2 wird die Wortfolge “, insofern diese Mitarbeiter im Rahmen einer Beschäftigungsmaßnahme der Deutschsprachigen Gemeinschaft eingestellt wurden oder diese Mitarbeiter eine strukturell umgewandelte BVA-Stelle bekleiden” eingefügt.